

التجارة الخارجية بالأسعار القارة سنة الأساس 2015

ديسمبر 2020

Commerce extérieur aux prix constants base 2015

Décembre 2020

Augmentation en volume des échanges de la Tunisie au cours du mois de décembre 2020 en glissement annuel

Au cours du mois de décembre 2020 et aux prix constants, les échanges ont enregistré une hausse de (1,0%) pour les importations et (8,8%) pour les exportations, comparé au même mois de l'année dernière.

Les prix des produits échangés sont en repli de 6,1% au niveau des importations et de 0,7% au niveau des exportations.

ارتفاع في المبادلات التونسية بالأسعار القارة لشهر ديسمبر 2020 بحساب الانزلاق السنوي

أفرزت الأشغال الدورية حول المبادلات التجارية التونسية بالأسعار القارة لشهر ديسمبر 2020 مقارنة بشهر ديسمبر 2019 ارتفاعا في الواردات بنسبة 1,0% وفي الصادرات بنسبة 8,8%.

على مستوى الأسعار، سجلت الواردات والصادرات انخفاضا بنسب متتالية بلغت 6,1% و 0,7%.

	Exportation Décembre / صادرات ديسمبر		Importation Décembre/ واردات ديسمبر		
Agriculture et Ind. Agro. Alim.	var prix courant	-6,9%	32,1%	التغيرات بالأسعار الجارية	الصناعات الفلاحية والغذائية
	var prix constant	-1,6%	30,3%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	-5,4%	1,4%	التغيرات بالأسعار	
Energie et Lubrifiants	var prix courant	106,2%	-58,0%	التغيرات بالأسعار الجارية	الطاقة وزيوت التشحيم
	var prix constant	187,5%	-37,4%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	-28,3%	-32,9%	التغيرات بالأسعار	
Mines, Phosphates et Derivés	var prix courant	-44,5%	28,6%	التغيرات بالأسعار الجارية	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
	var prix constant	-48,4%	44,0%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	7,6%	-10,7%	التغيرات بالأسعار	
Textiles, Habillements et cuirs	var prix courant	5,2%	1,7%	التغيرات بالأسعار الجارية	النسيج ، الملابس والجلود
	var prix constant	1,0%	5,0%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	4,1%	-3,1%	التغيرات بالأسعار	
Industries Mécaniques et Elect.	var prix courant	14,4%	-1,5%	التغيرات بالأسعار الجارية	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
	var prix constant	9,6%	-2,2%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	4,4%	0,7%	التغيرات بالأسعار	
Autres Industries Manufacturières	var prix courant	4,4%	4,8%	التغيرات بالأسعار الجارية	صناعات معملية أخرى
	var prix constant	1,4%	5,7%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	3,0%	-0,8%	التغيرات بالأسعار	
Ensemble des Produits	var prix courant	8,1%	-5,2%	التغيرات بالأسعار الجارية	جملة المنتجات
	var prix constant	8,8%	1,0%	التغيرات بالأسعار القارة	
	var prix	-0,7%	-6,1%	التغيرات بالأسعار	

*Certaines transactions douanières, particulièrement celles relatives au secteur de l'énergie, sont parfois enregistrées avec un décalage d'un ou deux mois, ce qui explique la différence parfois observée entre l'évolution des prix de ces transactions avec la tendance des cours internationaux.

*بعض التصاريح الدبوانية وخاصة المتعلقة بقطاع الطاقة يتم تسجيلها بعد مرور شهر أو اثنان مما يفسر أحيانا وجود فرق بين تطور أسعار هذه المبادلات و نسق الأسعار العالمي.

Net repli des échanges extérieurs aux prix constant au cours de l'année 2020

Sur l'ensemble de l'année 2020, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont enregistré en volume (prix constants) une baisse à l'export de (-11,1%) et à l'import de (-14,8%), par rapport à l'année 2019.

Au niveau des prix, on observe un repli de (-0,7%) pour les exportations et de (-4,6%) pour les importations.

Au cours de l'année 2020, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur en valeurs courantes ont atteint **38705,9 MD** en exportations et **51463,7MD** en importations, enregistrant ainsi une baisse de l'ordre de (-11,7%) à l'export et de (-18,7%) à l'import, et ce par rapport à l'ensemble de l'année 2019.

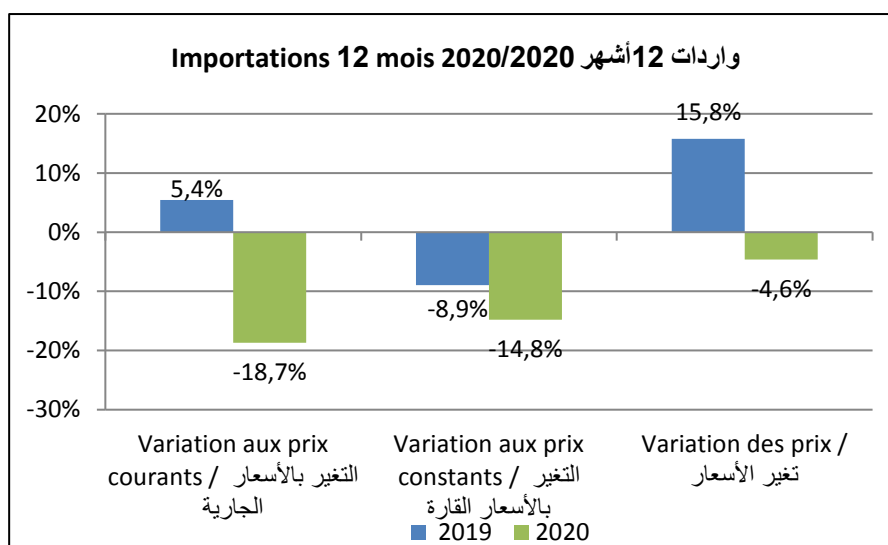
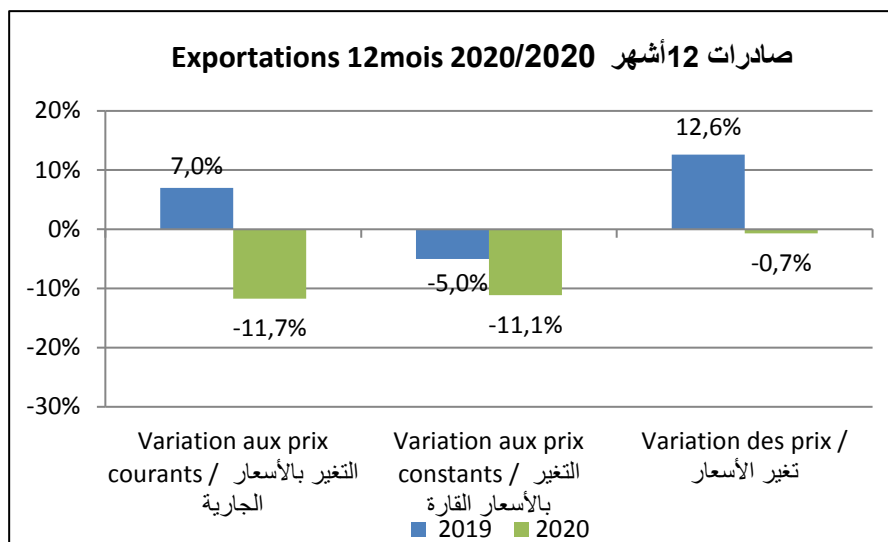
تراجع ملحوظ للمبادلات التجارية بالأسعار القارة خلال سنة 2020

سجلت المبادلات التجارية مع الخارج بالأسعار القارة خلال سنة 2020 مقارنة بسنة 2019 انخفاضا على مستوى الصادرات بنسبة (-11,1%) وعلى مستوى الواردات بنسبة (-14,8%).

أما على مستوى الأسعار، فقد شهدت المواد المصدرة والمواد المؤددة انخفاضا بنسب متتالية (-0,7%) و (-4,6%).

هذا وقد بلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال سنة 2020 ما قيمته **38705,9** مليون ديناراً عند التصدير و **51463,7** مليون ديناراً عند التوريد، مسجلاً بذلك انخفاضا بنسبة (-11,7%) على مستوى الصادرات و (-18,7%) على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة مع سنة 2019.

	صادرات 12 أشهر / Exportation 12 mois		واردات 12 أشهر / Importation 12 mois		
	2019	2020	2019	2020	
Valeur en MD	43855,4	38705,9	63291,6	51463,7	القيمة بالمليون ديناراً
Variations à prix courant	7,0%	-11,7%	5,4%	-18,7%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	12,6%	-0,7%	15,8%	-4,6%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	-5,0%	-11,1%	-8,9%	-14,8%	التغيرات بالأسعار القارة



Evolution du commerce extérieur hors énergie

Hors énergie, les prix ont augmenté à l'export de (+1,3%) et à l'import de (+0,1%) et ce par rapport à l'année 2019.

تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال سنة 2020 ارتفاعا في الأسعار بنسبة (+1,3%) على مستوى الصادرات وبنسبة (+0,1%) على مستوى الواردات مقارنة بسنة 2019.

Evolution du commerce extérieur hors énergie

تطور التجارة الخارجية دون قطاع الطاقة

	صادرات 12 أشهر / Exportation 12 mois		واردات 12 أشهر / Importation 12 mois		
	2019	2020	2019	2020	
Valeur en MD	41437,1	36514,5	53089,3	45071,9	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	7,2%	-11,9%	3,0%	-15,1%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	12,0%	1,3%	15,6%	0,1%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	-4,3%	-13,0%	-10,8%	-15,2%	التغيرات بالأسعار القارة

Evolution des exportations par secteur d'activité

تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	EXPORTATION 12 mois 2020			صادرات 12 أشهر 2020						القطاع
	القيمة بالمليون دينار/MD/ Valeur en MD			التغيير بالأسعار/ Variation de la valeur/ الجارية		التغييرات/ Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ بالأسعار		التغيير/ Variation du volume/ بالأسعار القارة		
	2018	2019	2020	19/18	20/19	19/18	20/19	19/18	20/19	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	5410,1	4709,1	5275,0	-13,0%	12,0%	4,3%	-6,9%	-16,6%	20,3%	الفلاحة والصناعات الغذائية
Energie et Lubrifiants	2328,5	2418,3	2191,4	3,9%	-9,4%	12,0%	-20,7%	-7,3%	14,3%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	1373,6	1666,7	1259,4	21,3%	-24,4%	22,6%	0,9%	-1,0%	-25,1%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	8973,5	9353,9	8061,6	4,3%	-13,8%	11,0%	2,4%	-6,1%	-15,9%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	18196,5	20427,7	17563,1	12,3%	-14,0%	15,1%	3,0%	-2,5%	-16,5%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	4705,1	5279,6	4355,4	12,2%	-17,5%	13,1%	2,4%	-0,8%	-19,5%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	40987,4	43855,4	38705,9	7,0%	-11,7%	12,6%	-0,7%	-5,0%	-11,1%	جملة المنتجات

Au cours de l'année 2020, la baisse en volume des exportations a touché la majorité des secteurs, essentiellement, le secteur des textiles, habillement et cuirs (-15,9%) et le secteur des industries mécaniques et électriques (-16,5%).

Par ailleurs, les exportations du secteur de l'agriculture et agro-alimentaires et le secteur de l'énergie et lubrifiants ont augmenté, en volume, respectivement de (+20,3%) et de (+14,3%) et ce par rapport à l'ensemble de l'année 2019.

خلال سنة 2020، انخفضت الصادرات بالأسعار القارة بأغلبية القطاعات نذكر منها قطاع النسيج، الملابس والجلود بنسبة (-15,9%) وقطاع الصناعات الميكانيكية والإلكترونية بنسبة (-16,5%).

وفي المقابل، ارتفعت صادرات قطاع الفلاحة والصناعات الفلاحية والغذائية وقطاع الطاقة بنسب متتالية بلغت (+20,3%) و(+14,3%) مقارنة بسنة 2019.

Secteur	IMPORTATION 12 mois 2020			واردات 12 أشهر 2020						القطاع
	القيمة بالمليون دينار/MD/			Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2018	2019	2020	19/18	20/19	19/18	20/19	19/18	20/19	
Agriculture et Ind. Agro. Alim.	6449,6	6838,8	6934,1	5,6%	1,4%	12,8%	-0,2%	-6,3%	1,6%	الفلاحة والصناعات الغذائية
Energie et Lubrifiants	8507,9	10174,8	6391,8	19,6%	-37,2%	16,5%	-24,6%	2,7%	-16,7%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	1038,3	939,4	696,0	-9,5%	-25,9%	19,5%	-6,3%	-24,3%	-21,0%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	7102,1	7415,1	6165,9	4,4%	-16,8%	14,0%	-1,5%	-8,4%	-15,6%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	25614,3	26218,8	21022,8	2,4%	-19,8%	16,4%	1,4%	-12,1%	-20,9%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	11298,1	11704,7	10253,0	3,6%	-12,4%	14,2%	1,0%	-9,3%	-13,2%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	60010,3	63291,6	51463,7	5,4%	-18,7%	15,8%	-4,6%	-8,9%	-14,8%	جملة المنتجات

Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une baisse au niveau de la majorité des secteurs, particulièrement le secteur des industries mécaniques et électriques (-20,9%), le secteur du textile, habillement et cuirs (-15,6%), ainsi que le secteur des mines, phosphates et dérivés (-21%).

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة انخفاضاً في جل القطاعات خاصة قطاع الصناعات الميكانيكية والإلكترونية بنسبة (-20,9%) وقطاع النسيج، الملابس والجلود بنسبة (-15,6%) وقطاع المناجم و الفسفاط ومشتقاته بنسبة (-21%).

Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l'échange

مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري

